

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Problemstellung | 1 |
| 1.1 | Aktuelle Relevanz der Forschung | 1 |
| 1.2 | Aufgabenstellung | 2 |
| 1.3 | Forschungsmethode | 3 |
| 1.4 | Umfang der Forschung | 3 |
| 1.5 | Struktur der Arbeit | 4 |
| 2 | Forschungsstand | 9 |
| 2.1 | Einführung | 9 |
| 2.2 | Höflichkeitsmodelle | 9 |
| 2.2.1 | Das <i>face</i> -Modell | 9 |
| 2.2.2 | Maxime-Modelle | 11 |
| 2.2.3 | Routineformeln | 13 |
| 2.3 | Komplimentierverhalten interkulturell | 15 |
| 2.3.1 | Historische Entwicklung des Kompliments im deutschen Sprachraum | 16 |
| 2.3.1.1 | Barocke Komplimente | 16 |
| 2.3.1.2 | Galante Komplimente | 17 |
| 2.3.1.3 | Bürgerliche Komplimente | 17 |
| 2.3.2 | Komplimente in modernen Kulturen | 18 |
| 2.3.2.1 | Komplimente und Komplimenterwiderungen in westlichen englischsprachigen Kulturen | 19 |
| 2.3.2.2 | Komplimente und Komplimenterwiderungen in nicht-westlichen Kulturen | 22 |
| 2.3.2.3 | Komplimente und Komplimenterwiderungen in europäischen Kulturen | 26 |
| 2.4 | Geschlecht und Interaktion | 28 |
| 2.4.1 | Genderlinguistik in den USA und in Deutschland | 29 |
| 2.4.2 | Genderlinguistische Studien des Russischen | 30 |
| 2.5 | Klassifikationen sprachlicher Handlungen | 33 |
| 2.5.1 | Sprechakte | 34 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 2.5.1.1 | Indirekte Sprechakte | 38 |
| 2.5.2 | Diskursgenres | 39 |
| 2.5.2.1 | Stil und Genre | 40 |
| 2.5.3 | Natürliche semantische Metasprache | 41 |
| 2.5.4 | Kommunikative Strategien | 41 |
| 2.5.4.1 | Kommunikative Taktiken | 42 |
| 2.6 | Arbeitshypothesen | 44 |
| 2.6.1 | Kommunikative Taktik des Kompliments | 44 |
| 2.6.2 | Kommunikative Taktik der Komplimenterwiderung | 46 |
| 2.6.3 | Kommunikative Taktik des Lobs | 48 |
| 2.6.4 | Kommunikative Taktik der Reaktion auf ein Lob | 49 |
| 2.7 | Zusammenfassung | 50 |
| 3 | Methode | 51 |
| 3.1 | Einführung | 51 |
| 3.2 | Korpusanalyse | 51 |
| 3.3 | Feldforschung | 52 |
| 3.4 | Umfragen | 52 |
| 3.5 | Internetchats und -foren | 54 |
| 3.6 | Zusammenfassung | 55 |
| 4 | Ergebnisse | 57 |
| 4.1 | Einführung | 57 |
| 4.2 | Korpusanalyse | 57 |
| 4.2.1 | Literatur der Vergangenheit | 57 |
| 4.2.2 | Gegenwärtige schriftliche Quellen | 60 |
| 4.3 | Ergebnisse der Feldforschung | 64 |
| 4.4 | Ergebnisse der Umfragen | 65 |
| 4.4.1 | Ergebnisse der mündlichen Umfragen | 65 |
| 4.4.2 | Ergebnisse der schriftlichen Umfragen, Typ A | 67 |
| 4.4.3 | Ergebnisse der schriftlichen Umfragen, Typ B | 75 |
| 4.4.4 | Ergebnisse der schriftlichen Umfragen, Typ C | 88 |

VIII

| | | |
|---------------|---|------------|
| 4.4.4.1 | Komplimenterwiderungen von Frauen | 89 |
| 4.4.4.2 | Komplimenterwiderungen von Männern | 99 |
| 4.5 | Analyse der Internetkommunikation | 109 |
| 4.5.1 | Komplimente im Internet | 110 |
| 4.5.2 | Komplimenterwiderungen im Internet | 111 |
| 4.5.3 | Komplimente in den Photoforen | 112 |
| 4.6 | Zusammenfassung | 114 |
| 5 | Diskussion | 115 |
| 5.1 | Einführung | 115 |
| 5.2 | Pragmatische Entwicklungen | 115 |
| 5.3 | Kompliment und Lob | 121 |
| 5.3.1 | Reaktionen auf das Kompliment und auf das Lob | 125 |
| 5.4 | Welche Komplimente sind gelungen? | 125 |
| 5.4.1 | Konzepte der Interaktanten | 126 |
| 5.4.2 | Sprachliche Realisierung | 127 |
| 5.4.3 | Ereignisinhalt | 127 |
| 5.5 | Komplimenterwiderungen: Erwartungen und Realität | 128 |
| 5.6 | Komplimentsituationen in Internetforen und Chats | 130 |
| 5.7 | Zusammenfassung | 131 |
| 6 | Resümee | 133 |
| 7 | Perspektiven | 137 |
| Anhang | | 139 |
| Anhang A: | Komplimentbeispiele aus der Literatur der Vergangenheit | 139 |
| Deutsch | | 139 |
| Russisch | | 140 |
| Anhang B: | Mündliche Umfragen | 142 |
| Deutsch | | 142 |
| Russisch | | 142 |
| Anhang C: | Schriftliche Fragebögen A | 144 |

| | |
|---|------------|
| Deutsch | 144 |
| Russisch | 145 |
| Anhang D: Schriftliche Fragebögen B | 147 |
| Deutsch | 147 |
| Russisch | 147 |
| Anhang E: Schriftliche Fragebögen C (mit Antwortbeispielen) | 150 |
| Deutsch | 150 |
| Komplimentbeispiele für die Frauen | 150 |
| Komplimentbeispiele für die Männer | 152 |
| Russisch | 154 |
| Komplimentbeispiele für die Frauen | 154 |
| Komplimentbeispiele für die Männer | 157 |
| Anhang F: Komplimente und Komplimenterwiderungen in Chats und Foren | 162 |
| Deutsch | 162 |
| Russisch | 163 |
| Literatur | 167 |